



NEWSLETTER

October & November 2021

Outubro e Novembro 2021

TBS

Board of Governors

From the Director

One School

Whole School

BARRA

Lower Primary

Upper Primary

Senior

BOTAFOGO

Lower Primary

Upper Primary

URCA

Senior

BOARD OF GOVERNORS

Dear Parents and Guardians,



Christopher McLauchlan

We are quickly approaching the end of the year and I am aware that the School, its students and staff are all very busy, working hard in the lead up to the end of the academic year.

This year has been extremely challenging for all of us: parents; students; teachers; administration staff; and Board members, but looking back I can see that every year is challenging, and we have always done extremely well, so 2021 is not different and I am happy to, once again, thank you all for the support and dedication to the school. I hope you all have a great summer holiday and I look forward for another challenging and exciting year in 2022.

Mr Mark Waldron, our new Director, visited our School between the 20th and 24th November. He visited all three sites and met with all the Senior Leadership Team of the School, some of the teachers, and students. He managed to get a feeling for the city of Rio de Janeiro and especially for our School. He was clearly impressed by the enthusiasm of the students and the commitment of our staff towards The British School.

I had an opportunity to discuss with him our plans for next year and he reassured me his commitment to our School and that he will take part in key School meetings when we discuss strategic topics. I am really looking forward to July next year when he establishes himself in Rio and will help us achieve the high-level educational standards that we have set for the next coming years.

As mentioned to you in my last letter, Mr Mark Waldron will be coming back to Rio in February 2022 for a longer period

Prezados Pais e Responsáveis,

Estamos nos aproximando do fim do ano e sabemos que a Escola, seus alunos e funcionários estão todos bastante atarefados e têm trabalhado muito em preparação para o final do ano letivo.

Este ano foi extremamente desafiador para todos nós: pais, alunos, professores, funcionários administrativos, e membros do Board, mas em retrospectiva vejo que todo ano traz desafios, em relação aos quais sempre nos saímos bem. Nesse sentido, 2021 não tem sido diferente e tenho a satisfação de, uma vez mais, agradecer a todos pelo apoio e dedicação à escola. Espero que todos tenham ótimas férias de verão, antes de iniciarmos o ano de 2022, que terá seus desafios e seus momentos empolgantes.

Mr. Mark Waldron, o nosso novo Diretor, visitou a Escola entre 20 e 24 de novembro. Ele visitou os nossos três sites e se reuniu com toda a Equipe de Liderança da Escola, com alguns professores e alunos. Ele pôde ter uma primeira ideia da cidade do Rio de Janeiro e, principalmente, da nossa Escola. Ele ficou claramente impressionado com o entusiasmo dos alunos e com o comprometimento dos nossos funcionários para com a Escola Britânica.

Tive a oportunidade de discutir com ele nossos planos para o próximo ano e ele me reassegurou do seu compromisso com a Escola e da sua participação em reuniões-chave da Escola nas quais temas estratégicos serão discutidos. Estou realmente aguardando pelo mês de julho do próximo ano, quando ele se estabelecerá no Rio e nos ajudará a atingir as metas educacionais de alto nível que definimos para os próximos anos.

Como mencionei em minha última carta, o Mr. Mark Waldron retornará ao Rio em fevereiro de 2022 por um período mais longo, durante o qual

when we plan to have webinars so that he can meet all of you. At that time, he will also be able to discuss and set up some of his ideas for the future of The British School.

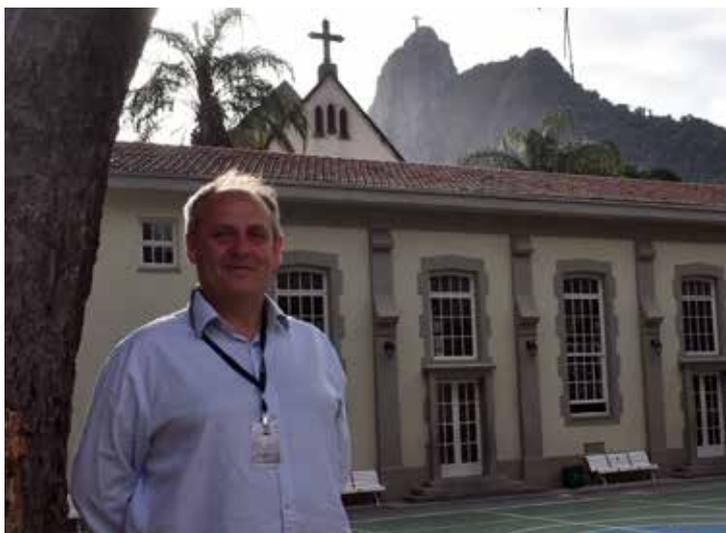
planejamos realizar webinários para que ele possa conhecer todos os senhores. Nessa ocasião, ele também poderá discutir e apresentar algumas das ideias dele para o futuro da Escola Britânica.

Mr Christopher McLauchlan'1973

Chair of the Board of Governors

Mr. Christopher McLauchlan'1973

Chair *do* Board of Governors



Mark Waldron

— GET CONNECTED —



[@thebritishschoolrj](https://www.instagram.com/thebritishschoolrj)



[facebook.com/TBSRJ](https://www.facebook.com/TBSRJ)

FROM THE DIRECTOR

Dear Parents,



John Nixon MBE

I am very pleased to report that the “hybrid” CIS (Council of International Schools) Preparatory Evaluation Visit went very well recently, during a week in late October. We are currently working towards our 5-year reaccreditation following the previous, very successful 10-year reaccreditation report in early 2018.

On the basis of the 2018 report, and the fact that our school met or exceeded all 57 Standards against which we had been rated, we have been invited by CIS to pilot a new process of accreditation. This will allow us to focus specifically on teaching and learning, as well as continuing to demonstrate our high level of alignment with the other CIS Standards. The Preparatory Evaluation Visit was the first step in the process and involved a visit to our three school sites by a CIS Evaluator based in Brasilia, as well as Zoom meetings and virtual class visits by our CIS International Liaison Officer, based in the United States. Although the coordination of presential and virtual activities was complicated, the hybrid visit went well and we received very favourable verbal feedback at the end of the visit week. We will be sent a formal written report before the end of term which will guide us in our next steps.

As I relayed in an earlier newsletter, we were also invited to join a separate organisation, COBIS (Council of British International Schools), on the basis of our CIS full accreditation status. COBIS offers many staff development opportunities throughout the year and a number of our staff have already attended a range of training courses, with very positive feedback. We are also considering some of the student activities offered by COBIS, which include competitions and debates as well as virtual sports competitions. Another valuable service offered as part of our membership is free advertising for our teacher vacancies and help with background checks. I am sure that, in the future, we will be writing further updates with regard to the benefits from our COBIS membership.

Prezados Pais,

Tenho a satisfação de reportar que a recente visita “híbrida” de Avaliação Preparatória do CIS (Conselho de Escolas Internacionais), que aconteceu por uma semana próximo ao final de outubro, transcorreu muito bem. Estamos trabalhando, no momento, no nosso recredenciamento de 5 anos, com base no muito bem-sucedido relatório de recredenciamento de 10 anos, divulgado no início de 2018. Como a nossa escola atendeu ou ultrapassou todos os critérios avaliados que compunham os 57 Standards exigidos, fomos convidados pelo CIS para sermos pioneiros em um novo processo de credenciamento. Este processo permitirá enfatizar especificamente o ensino e a aprendizagem, sem deixar de exigir que continuemos a ter de demonstrar o nosso alto nível de alinhamento com os outros Standards do CIS. A Visita de Avaliação Preparatória foi a primeira etapa deste processo e envolveu uma visita aos nossos três sites de uma avaliadora do CIS que reside em Brasília, além de reuniões por Zoom e visitas virtuais a aulas com o nosso CIS International Liaison Officer, que reside nos Estados Unidos. Embora a coordenação de atividades presenciais e virtuais tenha sido complicada, a visita híbrida transcorreu bem e, ao final da semana de visita, recebemos feedback verbal muito favorável. Receberemos um relatório formal antes do final do semestre, o qual orientará nossas próximas etapas.

Como informei em uma newsletter anterior, também fomos convidados para integrar uma outra organização, o COBIS (Conselho de Escolas Britânicas Internacionais), com base no nosso status de credenciamento pleno pelo CIS. O COBIS oferece, ao longo do ano, muitas oportunidades de desenvolvimento profissional, e alguns dos nossos funcionários já participaram de uma variedade de cursos oferecidos pelo COBIS, com feedback muito positivo. Também estamos considerando algumas das atividades oferecidas pelo COBIS para os alunos, incluindo competições e debates, além de torneios esportivos virtuais. Outro valioso serviço oferecido aos seus membros é a divulgação, sem custos, de vagas docentes e de verificação de referências. Tenho certeza de que, no futuro, compartilharemos outras atualizações sobre os benefícios de sermos membros do COBIS.

Lastly, I would like to congratulate our Primary Learning and Staff Development Coordinator, Melissa Beeko. In addition to her contribution to the recent LAHC Conference as described in the Staff Development section of this newsletter, Melissa has passed the Teacher Development Trust's CPD Leadership course which she had been engaged in for most of the academic year, and she received the highest grade possible. The Teacher Development Trust Associate Qualification in CPD Leadership is an 8-month intensive blended course designed to provide participants with an opportunity to critically engage with leading research and experience best practice first-hand, creating a robust CPD plan for their setting informed by their organisational needs. A big well done to Melissa!

Mr John Nixon MBE
Director

Por fim, eu gostaria de parabenizar a nossa Coordenadora de Aprendizagem e de Desenvolvimento Profissional do Primary, Melissa Beeko. Além de sua contribuição em uma recente Conferência da LAHC, conforme descrito na seção de Desenvolvimento Profissional desta newsletter, a Melissa concluiu o curso de Liderança em CPD do Teacher Development Trust, do qual participou durante a maior parte deste ano letivo e no qual obteve a máxima. A qualificação de Liderança em CPD pelo Teacher Development Trust é um curso híbrido intensivo, com duração de 8 meses, concebido para oferecer aos participantes uma oportunidade de se envolver criticamente com pesquisas de ponta e experiências práticas de excelência para criar um plano de CPD voltado para o contexto e as necessidades da organização em que atua. Nossos parabéns à Melissa!

Mr. John Nixon MBE
Diretor





Claudia Ribeiro

Hi everyone, I hope as always that you are all very well! We are approaching the end of the year, and we have big plans for 2022, which I will share with everyone in the coming months.

This month, I'm sharing my column with Patricia Brocardo, manager of the Purchasing department. A strategic department in my administration that requires good management to bring relevant savings and ethical and robust practices.

Patricia explains to us that: "Placing orders on time and in the right quantity is a task that makes all the difference to reduce expenses. Our Purchasing team, with the implementation of specific changes, has been improving its performance in terms of service time, quality in deliveries, more careful analysis of suppliers, product prices and service contracts.

Throughout the year, alerts about the importance of other sectors in carrying out long-term planning and conscientious purchases are promoted by the Purchasing team. With this, it is possible to transform a need into an opportunity to save the school.

Through our calendar of events, such as vacations and major holidays, we can schedule acquisitions and contracts 3 to 4 months in advance, optimizing expenses and anticipating unforeseen events.

The Purchasing Department uses the productivity KPI as a management tool to monitor monthly results, making it possible to monitor the evolution of buyers' performance, decision-making and necessary improvements.

Periodically, meetings are held between the team to reinforce important concepts such as having transparent communication, giving feedback, reducing costs and risks.

During Half Term week, the Purchasing team shared with the leaders of the areas of reception, maintenance and conservation of the 3 sites, about their routine in practicing the 5S methodology and as daily actions to keep the work environment organized and clean, identified folders, not accumulating unnecessary papers and objects on the tables, establishing a standard of work and monitoring, increased the team's productivity and helped not

Olá, a todos, espero como sempre que todos estejam muito bem! O fim do ano letivo está se aproximando, e temos grandes planos para 2022, os quais serão compartilhados com os senhores nos próximos meses.

Esse mês, estou dividindo minha coluna com a Patricia Brocardo, gestora do departamento de Compras. Um departamento estratégico na minha administração e que demanda um bom gerenciamento para trazer economias relevantes e práticas éticas e robustas.

A Patricia nos explica que: "Fazer pedidos no tempo e na quantidade certa, é uma tarefa que faz toda a diferença para redução de gastos. Com a implementação de mudanças pontuais, a nossa equipe de Compras vem melhorando a sua performance em tempo de atendimento, qualidade nas entregas, análises mais cautelosas dos fornecedores, preços de produtos e contratações de serviços.

Ao longo do ano, a equipe de Compras compartilha com os demais setores lembretes sobre a importância de se realizar planejamento de longo prazo e compras conscientes. Com isso, é possível transformar uma necessidade em oportunidade de economia para a escola.

Através do nosso calendário de eventos, como férias e grandes feriados, podemos programar, com antecedência de 3 a 4 meses, as aquisições e contratações, otimizando os gastos e antevendo os imprevistos.

O Deptº de Compras utiliza o KPI de produtividade como ferramenta de gestão para monitorar os resultados mensais, possibilitando acompanhar a evolução de desempenho dos compradores, a tomada de decisões e identificar as melhorias necessárias.

Periodicamente, são realizadas reuniões entre a equipe para reforçar conceitos importantes como os de se ter uma comunicação transparente, dar feedbacks, reduzir custos e riscos.

Na semana do recesso de outubro, a equipe de Compras compartilhou, com os líderes das áreas de portaria, manutenção e conservação dos 3 sites, sua rotina prática de trabalho com a adoção da metodologia 5S e como ações diárias - como a de se manter o ambiente de trabalho organizado e limpo, pastas identificadas, não

only the work place in order, but also to have a harmonious and proactive environment.”

We had the CIS visit last month, and management was also an active part of the meetings with the CIS team, in person and by Zoom. On October 27, some administration officials had a meeting with the CIS to talk about the organization and the experience of working at the school. Below are pictures of that moment:

See you in the next Newsletter, and may all go well in the coming weeks for a splendid end of year!

Ms Claudia Ribeiro
Finance and Administrative Manager

acumular papéis e objetos desnecessários sobre as mesas, estabelecer um padrão de trabalho e acompanhamento - aumentaram a produtividade da equipe e ajudaram não apenas a que local de trabalho esteja em ordem, mas a que se tenha um ambiente harmônico e proativo.”

Tivemos a visita do CIS no mês passado, e a Administração também teve parte ativa nas reuniões com a equipe do CIS, presencialmente e por Zoom. No dia 27/10, alguns funcionários da Administração tiveram uma reunião com o CIS para conversar sobre a organização e a experiência de trabalhar na escola. Seguem fotos desse momento:

Até a próxima Newsletter, e que tudo corra bem nas próximas semanas para que tenhamos um fim de ano esplêndido!

Ms. Claudia Ribeiro
Gerente Financeira e Administrativa



Staff Development



Melissa Beeko

Each year, the Latin American Heads Conference (LAHC) invites experts from around the world to speak on a range of current themes; this year the foci were well-being, inclusion and safeguarding. I was honoured, and extremely happy, to be invited to deliver a talk to teachers and leaders from across the region on the journey that we have embarked upon to become a more inclusive school; in

particular the challenges, the successes, the opportunities and the work still to do.

The presentation documented the work we started on racial diversity last year, which is part of our long term commitment to inclusion which will move to cover gender inclusion as well in mid-2022.

Ms Melissa Beeko

Primary Learning and Staff Development Coordinator

Desenvolvimento Profissional

Todos os anos, a Latin American Heads Conference (LAHC) convida especialistas de todas as partes do mundo para abordar uma variedade de temas atuais. Este ano, os temas de enfoque foram bem-estar, inclusão e safeguarding. Tive a honra e a extrema alegria de ser convidada para conduzir uma palestra para professores e líderes da América Latina sobre a jornada em que embarcamos para nos tornarmos uma escola mais inclusiva, com enfoque especial nos desafios, sucessos, oportunidades e sobre o que ainda temos de fazer.

A apresentação documentou o trabalho que iniciamos no ano passado sobre diversidade racial, que faz parte do nosso compromisso de longo prazo com a inclusão, e que em meados de 2022 será redirecionado para abordar a inclusão de gênero.

Ms. Melissa Beeko

Coordenadora de Aprendizagem e Desenvolvimento Profissional do Primary



THIS MONTH'S NEWS **BARRA**

Dear Parents,



Daniel Cowan

This school year is quickly coming to a close, and I would like to celebrate the way that this community has come together to overcome so much adversity in dealing with the pandemic. In November, some things have started to feel normal again. The Falcons started up in Barra, MUN plans are underway, an onsite graduation is in the works and the number of COVID-19 cases in our community is extremely low. These are all cause for celebration, and gratitude for the hard work of those keeping us safe, organising these events and working to bring so many opportunities to our students.

As the IGCSE and IB examinations draw to a close, I would like to thank families for helping keep student attendance so strong. You have helped us reinforce the importance of following through on student academic commitments. In reflecting on how to maximise the amount of time that students spend learning we have decided to replace the end of year examination period for students. In its place, students will carry on with high quality teaching and learning with ongoing feedback. We know that practising examinations can be beneficial, and we do this during mock examination sessions for Class 9 and 11 students. Teachers can still carry out tests and past papers at any point during the school day when they are beneficial. This will allow students to spend more time doing what we know has a deeper impact on their learning, and ultimately results, ongoing classroom learning, assessment and reflection on their learning to make improvements.

The highlight of my day is walking around to see what students are up to. I feel blessed to be able to see our youngest learners proudly showing off their work, learning mathematics and how to read. The excitement in the group of older students who were planning the upcoming Barra MUN was tremendous. And I could see the smiling (even through the masks) of students playing basketball and football with their Falcons coaches. I hope that the final weeks of the Term end as positively as they have started. If you do have any questions or concerns, please feel free to contact me.

Mr Daniel Cowan
Incoming Head of Site

Prezados Pais,

O ano letivo está se aproximando rapidamente do fim, e eu gostaria de celebrar a maneira como esta comunidade se uniu para superar tantas adversidades trazidas pela pandemia. Em novembro, algumas coisas voltaram a parecer normais novamente. O treinamento dos Falcons se iniciou na Barra, a Mini-ONU está sendo planejada, uma formatura no site está em preparação e o número de casos de COVID-19 na nossa comunidade está extremamente baixo. Tudo isso é motivo de celebração e agradecimento ao afínco daqueles que nos têm mantido seguros, que têm organizado esses eventos e que têm trabalhado para que os nossos alunos tenham tantas oportunidades.

Com a aproximação do término dos exames de IGCSE e de IB, eu gostaria de agradecer às famílias por nos auxiliarem a manter a frequência dos alunos tão alta. Os senhores nos ajudaram a enfatizar a importância de que os alunos cumpram com seus compromissos acadêmicos. Para ampliar o tempo de aprendizado dos alunos, decidimos substituir o período de exames finais dos estudantes. Em vez dos exames finais, o processo de ensino-aprendizagem de alta qualidade dos alunos e a prática permanente de feedback terão continuidade. Sabemos que realizar exames pode trazer benefícios, e os alunos têm essa experiência durante as sessões de mocks nas Classes 9 e 11. Os professores poderão continuar a aplicar testes e provas durante o dia de aula, quando isso trouxer benefícios. Desse modo, os alunos poderão dedicar mais tempo ao aprendizado, à avaliação e à reflexão sobre o que aprenderam em sala de aula para que possam aperfeiçoar o seu aprendizado, o que, como sabemos, tem um impacto maior no processo de aprendizagem e, em última análise, nos resultados dos estudantes.

O ponto alto do meu dia é quando percorro a escola para ver o que os estudantes estão fazendo. Sinto-me privilegiado ao ver nossos aprendizes mais jovens apresentando, com orgulho, o seu trabalho, o que aprenderam em matemática e como já sabem ler. Tem sido enorme a empolgação do grupo de alunos mais velhos que estão planejando a Mini-ONU da Barra, que se aproxima. E pude notar os sorrisos (mesmo por detrás das máscaras) dos alunos treinando basquete e futebol com seus técnicos dos Falcons. Espero que as últimas semanas do semestre se encerrem de forma tão positiva como este se iniciou. Caso tenham perguntas ou dúvidas, fiquem à vontade para entrar em contato comigo.

Mr. Daniel Cowan
Incoming Head of Site

Dear Parents,



Robert Franklin

We are fast approaching the end of term. For the students in Class 9 and 11 their IGCSE and IB Diploma examinations are over. For the students in Class 9 their thoughts now turn to the IB Diploma and they are currently engaged on the IB Induction course. For Class 11 students, their thoughts turn to Graduation and to embarking on a new stage of their lives beyond school. For most, they will continue to study at Universities either here in Brazil or elsewhere in the world.

This week the Class 11 students were in school to have their graduation photographs taken. They all looked very smart in their gowns.

The graduation ceremony will take place on Wednesday 8th December. We wish all the graduating students all the very best in their new adventures.

At the end of October, Halloween provided a good opportunity to come in fancy dress. Students and staff in both Senior and Primary sections of the school, came in a great variety of costumes, including The Ghostbusters and the schools own Core Values Pencils. A wonderful day was had by all.

Best wishes,

Mr Robert Franklin
Outgoing Head of Site

Halloween



Prezados Pais,

O final do semestre está se aproximando depressa. Os exames de IGCSE e do Diploma do IB já se encerraram para os alunos das Classes 9 e 11. Os alunos da Classe 9 concentram agora sua atenção no Diploma do IB; eles estão envolvidos neste momento com a Apresentação ao IB. Os alunos da Classe 11 estão agora pensando na sua Formatura e no início de uma nova etapa em suas vidas. A maioria deles continuará seus estudos em universidades, aqui no Brasil ou em outros lugares do mundo.

Esta semana, os alunos da Classe 11 estiveram na escola para as suas fotos de formatura. Todos estavam muito elegantes em suas becas.

A cerimônia de formatura acontecerá na quarta-feira, dia 8 de dezembro. Desejamos a todos os formandos tudo de melhor em suas novas aventuras.

No final de outubro, o Halloween nos trouxe a oportunidade de nos fantasiarmos. Alunos e professores, tanto do Senior como do Primary, exibiram uma enorme variedade de fantasias, incluindo os Caça-Fantasmas e os Lápis dos Valores Centrais da escola.

Cordialmente,

Mr. Robert Franklin
Outgoing Head of Site

Dia das Bruxas



Reception

Reception students started the new Unit of Learning: Blast off! To start such an exciting journey, children had an unexpected visitor. A rocket landed in our school and the Moonbeams family could not follow their trip. The children were curious to know how the rocket landed on Earth and why it happened. For the last couple of weeks pupils have been developing and sharing their knowledge and understanding about space, asteroids, gravity, rockets, planets, and astronauts. They have been planning on how they can help the aliens to go back to their planet. This experience is giving us a great opportunity to explore learning and to listen to their ideas about the topic.

Reception Teachers



Reception

Os alunos do Reception iniciaram sua nova Unidade de Aprendizagem: "Blast off!". Para começar esta jornada tão empolgante, as crianças receberam uma visita inesperada. Um foguete pousou na nossa escola e a família Moonbeams não pôde dar continuidade à sua viagem. As crianças ficaram curiosas para saber como o foguete aterrissou na Terra e por que isso aconteceu. Nas últimas duas semanas, os alunos têm desenvolvido e compartilhado seu conhecimento e entendimento sobre o espaço, os asteroides, a gravidade, os foguetes, os planetas e os astronautas. Eles têm planejado como ajudar os alienígenas a retornar ao seu planeta. Esta experiência nos tem dado uma ótima oportunidade de explorar o aprendizado e de ouvir as ideias das crianças sobre este tema.

Professoras do Reception

Comic Books

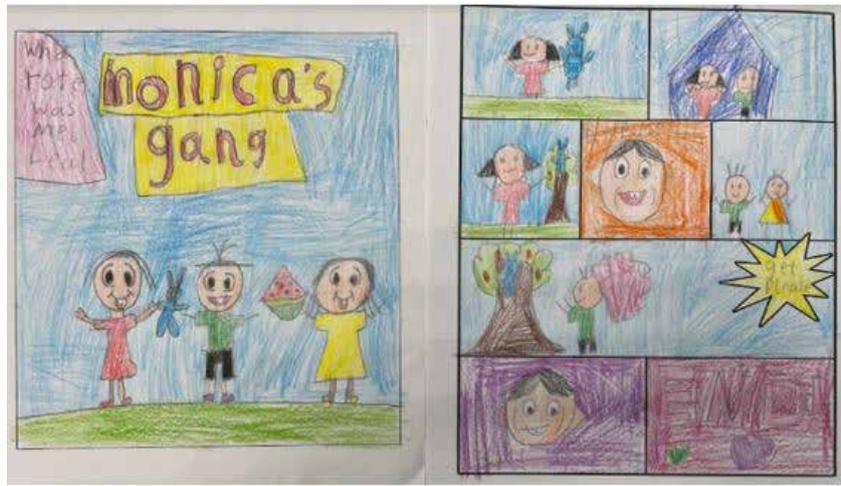
During our Art Lessons in the Unit "Creators and Communicators", the children had a go at creating their own comics. First, they learned about the famous Brazilian cartoonist Mauricio de Souza. They learned to draw the main characters of Monica's Gang using a cartoonist technique. Then, they created their own stories applying what they learnt. They remembered to draw the character's facial expressions according to what was happening in the story to show their emotions. The students were creative and showed the ability to do things in different ways using a variety of art techniques and materials.

Ms Silvia Arcieri
Infant 2 Teacher

Quadrinhos

Durante as aulas de Artes da Unidade "Creators and Communicators", as crianças criaram seus próprios quadrinhos. Primeiro, elas aprenderam sobre o famoso cartunista brasileiro, Mauricio de Souza. Elas aprenderam a desenhar os personagens principais da Turma da Mônica, utilizando uma técnica própria para quadrinhos. Em seguida, elas criaram suas próprias histórias aplicando o que aprenderam. Elas se lembraram de desenhar as expressões faciais dos personagens para demonstrar suas emoções, de acordo com o que estava acontecendo na história. Os alunos mostraram criatividade e habilidade de retratar algo de diferentes maneiras, empregando uma variedade de técnicas e materiais.

Ms. Silvia Arcieri
Professora do Infant 2



Bird's Eye View

The Infant 2 students are learning many amazing things in the unit "Creators and Communicators". In Geography, they observed objects from different perspectives and had a virtual tour to see things from an aerial perspective, as though the observer was a bird; the bird's eye view. The children observed a Lego setting from the top and drew it, showing only what could be seen from the top. As a challenge, they tried their best (and did a great job) at drawing the classroom from the top. This time, they had to be thinkers because they could not really see the classroom from above. Learning about different perspectives will help the children in their ICT animation project, in which they are making short films by building scenes using Lego blocks and moving the pieces slowly as they take the pictures from the angle they think is best according to each scene.

The children are learning a lot while having loads of fun! Great work, Infant 2!

Ms Thais Duncan
Infant 2 Teacher

Visão de um Pássaro

Os alunos do Infant 2 estão aprendendo muitas coisas incríveis durante a Unidade "Creators and Communicators". Em Geografia, eles observaram objetos a partir de perspectivas diferentes e participaram de um passeio virtual em que puderam ver as coisas de uma perspectiva aérea, como se o observador fosse um pássaro; a visão através dos olhos de um pássaro. As crianças observaram do alto um cenário de Lego e o desenharam mostrando apenas o que se podia ver de cima. Como um desafio, elas se empenharam (e fizeram um ótimo trabalho) para desenhar a sala de aula vista de cima. Desta vez, elas tiveram de refletir, pois não podiam ver de fato a sala de aula de cima. Aprender sobre diferentes perspectivas ajudará as crianças com seu projeto de ICT sobre animação, em que estão criando vídeos breves com cenas constituídas por blocos de Lego, que são movidos vagarosamente, retratadas a partir daquele que elas acreditam ser o melhor ângulo para cada cena.

As crianças estão aprendendo bastante enquanto se divertem muito! Ótimo trabalho, Infant 2!

Ms. Thais Duncan
Professora do Infant 2



Class 1

At the moment, Class 1 students are busy producing their Pointillism artwork for the Class 1 Virtual Art Gallery. This artwork will be one of many to be exhibited in their IPC Exit Point for 'Pictures, Paintings & Photos' Unit. This Unit combines teaching the history and style of famous artists whilst giving children the chance to experiment and use their creativity, knowledge and resilience to create their own pieces of Art.

Ms. Cris Kite
Class 1 Teacher



Classe 1

Neste momento, os alunos da Classe 1 estão ocupados com seus trabalhos de arte sobre o Pontilhismo para a Galeria de Arte Virtual da Classe 1. Este trabalho será um dos muitos que serão exibidos no Exit Point da Unidade de IPC "Pictures, Paintings & Photos". Esta Unidade combina o ensino da história e do estilo de artistas famosos e dá às crianças a chance de experimentar e de empregar a sua criatividade, o seu conhecimento e a sua resiliência para criarem os seus próprios trabalhos de arte.

Ms. Cris Kite
Professora da Classe 1

Class 2 – Fashion

During the Entry Point for the 'Fashion' Unit, Class 2 students used their previous knowledge about fashion through the decades to dress up using outfits inspired by their favorite decade. They have been developing their knowledge, learning about how fashion has changed through the decades and how music, current events and societal trends all have an influence on fashion. Children have also learned about different Pop artists and their techniques like Romero Brito, a painter, serigrapher and sculptor and Andy Warhol, who used a technique called screen printing to create lots of prints that look the same. They have currently been using their artistic skills and creativity to design their own fashion brands, based on their interests and passions so in the end of the Unit their learning in all of these subjects comes together as they prepare for their exciting Exit Point, a live 'Fashion Show' for parents where the students will explain their understanding of the Unit and parade their clothing designs! As we approach the end of our journey in Class 2, we wish our students all the best on their next step, starting Class 3 next year!

Class 2 Teachers

Classe 2 – Fashion

Durante o Entry Point da Unidade "Fashion", os alunos da Classe 2 empregaram seu conhecimento prévio sobre a moda ao longo das décadas para se vestir com figurinos inspirados em sua década favorita. Eles têm desenvolvido seu conhecimento, aprendido sobre como a moda foi mudando ao longo das décadas e como a música, os eventos atuais e tendências sociais influenciaram a moda. As crianças também aprenderam sobre diferentes artistas pop e suas técnicas, como Romero Brito, pintor, serigrafista e escultor, e Andy Warhol, que empregou uma técnica chamada screen printing para criar diversas imagens que pareciam iguais. As crianças têm empregado suas habilidades artísticas e sua criatividade para criar suas próprias marcas, com base em seus interesses e paixões, para que, ao final da Unidade, tudo o que aprenderam sobre esses temas possa ser reunido no empolgante Exit Point, um Desfile de Moda ao vivo para os pais, em que os alunos explicarão seu entendimento da Unidade e apresentarão as roupas que desenharam! Ao nos aproximarmos do fim da nossa jornada na Classe 2, desejamos aos nossos alunos tudo de melhor em suas próximas etapas, começando com a Classe 3 no próximo ano!

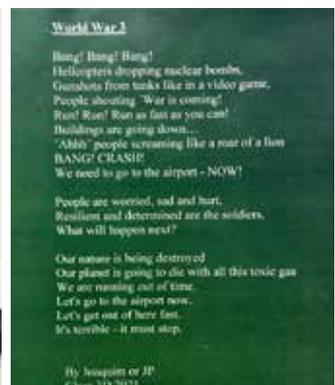
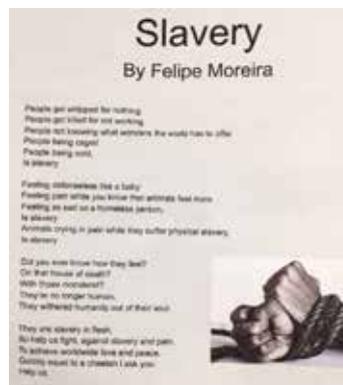
Professoras da Classe 2



Class 3 English Unit – Protest Poetry

During Term 2, Class 3 students explored the genre of Protest Poetry. The objective of the Unit was to investigate the structure and language features of poetry through the theme of protest and resistance. We studied poetry and songs by great artists from the past like Maya Angelou and Bob Marley, and used them as inspiration for our own poetry. Children were asked to research and respond to social and ecological issues in order to discover a global issue they felt strongly about. Topics discussed included deforestation and climate change, child labor, animal testing, war, and slavery. After composing and publishing a poem, students performed their work to each other during a mini 'slam' poetry session, sharing their messages of protest and their hope for a better future.

Ms Theresa and the Class 3 Team



Unidade de Inglês da Classe 3 – Poesia Protesto

Durante o 2º Semestre, os alunos da Classe 3 exploraram o gênero da Poesia Protesto. O objetivo da Unidade foi investigar as características de estrutura e de linguagem da poesia por meio do protesto e da resistência. Estudamos poemas e canções de grandes artistas, como Maya Angelou e Bob Marley, e os utilizamos como inspiração para nossos próprios poemas. Pedimos às crianças que pesquisassem e respondessem a problemas sociais e ecológicos, para que identificassem uma questão global que os tocasse mais profundamente. Os temas discutidos incluem o desmatamento e as mudanças climáticas, o trabalho infantil, testes em animais, guerras e escravidão. Após escrever e publicar um poema, os alunos compartilharam seu trabalho uns com os outros durante uma sessão contundente de poesia, em que declamaram suas mensagens de protesto e esperança por um futuro melhor.

Ms. Theresa e a Equipe da Classe 3

Class 3 Guest Speaker – Dr Rômulo Neris

For the Entry Point of the IPC Unit Champions for Change, Class 3 were very lucky to have a live presentation with a “Champion for Change” guest speaker - Dr Rômulo Neris.

Dr Rômulo Neris is a scientist, PhD in immunology and has been studying viruses for over 10 years! He travelled to the United States to study Chikungunya, but in the middle of the pandemic he started looking for a way to fight the coronavirus in the lab. After 10 months there, he returned to Brazil to work on the front lines. He is a member of the UN Halo Team and also an international communicator on COVID-19 vaccines for the 2021 G7 summit. He studies how we can protect ourselves from severe forms of COVID-19 and what are the reasons that lead people to develop such different symptoms.

This complemented the ‘Champions for Change’ IPC Unit, where students will be learning about how their attitudes can change the world and make a difference. We would like to thank Ms Layza Novais for making this happen.

Palestrante Convidado da Classe 3 – Dr. Rômulo Neris

Para o Entry Point da Unidade de IPC “Champions for Change”, a Classe 3 teve a grande sorte de assistir a uma apresentação ao vivo de um palestrante em prol da mudança, o Dr. Rômulo Neris.

O Dr. Rômulo Neris é um cientista, PhD em imunologia, que tem estudado diferentes vírus por mais de 10 anos! Ele foi para os Estados Unidos para estudar o vírus Chikungunya, mas durante a pandemia ele começou a buscar uma forma de combater em laboratório o coronavírus. Após 10 meses lá, ele retornou ao Brasil para trabalhar na linha de frente. Ele é membro da Equipe Halo das Nações Unidas e também um comunicador oficial da cúpula do G7 de 2021 sobre as vacinas contra a COVID-19. Ele pesquisa como podemos nos proteger de formas severas da COVID-19 e quais são as razões que levam as pessoas a desenvolverem sintomas tão diferentes.

Esta palestra complementou a Unidade de IPC “Champions for Change”, na qual os alunos aprendem sobre como suas atitudes podem mudar o mundo e fazer a diferença. Nós gostaríamos de agradecer à Ms. Layza Novais por tornar isso possível.



Class 4 Crashes Crime!

For the Journalist Writing Unit, Class 4 practiced their reporting skills in English classes by writing highly creative alliteration/pun-based headlines along with original news pieces.

The students experienced entering a staged crime scene which depicted a fight between Gods and Titans. Our reporters gathered information to accurately retell the facts and evidence found.

“As soon as we visited the crime scene, there was a power-out! We really thought it was happening,” an eyewitness informed the press.

“We thought the power-cut was a God’s way out of the building,” a Class 4 student has commented, “I felt surprised, shivered and startled.”

A Classe 4 Desvendando Crimes!

Para a Unidade de Escrita Jornalística, a Classe 4 praticou suas habilidades de relato nas aulas de Inglês ao escrever manchetes altamente criativas, com aliterações e jogos de palavras, além de relatos originais.

Os alunos tiveram a experiência de entrar em um cenário com uma cena de crime em que teria havido uma luta entre Deuses e Titãs. Os nossos repórteres reuniram informações para recontar, com precisão, os fatos e evidências encontrados.

“Assim que chegamos à cena do crime, acabou a luz! Realmente pensamos que isso estava acontecendo”, informou à imprensa uma testemunha ocular.

“Achamos que a falta de energia aconteceu quando um Deus deixou o prédio”, comentou um aluno da Classe 4, “Fiquei surpreso, senti arrepios e fiquei assustado”.

TBS educational leaders have stated that the more children are involved in their learning, the better they understand the knowledge and skills developed. They shared that this is a common practice in many schools.

Class 4 students are encouraging the public to send information and feedback about their personal learning experience at The British School.

Ms Érica Dias
Class 4 Teacher

Os líderes educacionais da Escola Britânica declararam que, quanto mais as crianças se envolvem em seu aprendizado, maior é o entendimento delas quanto ao conhecimento e às habilidades desenvolvidas. Eles compartilharam que esta é uma prática comum em muitas escolas.

Os alunos da Classe 4 estão incentivando o público a enviar informações e a dar feedback sobre suas experiências pessoais de aprendizagem na Escola Britânica.

Ms. Érica Dias
Professora da Classe 4



Student Council

The month of October is very exciting for us because of children's day! This year, the Student Council team promoted a Toy donation campaign that was a huge success. We were able to give toys for 68 children from 'Casa Arte e Vida' and the remaining toys were given to boost their play room. Thank you very much for the families that were able to spare some time to select toys for the underprivileged.

Ms Tatiana Bivar
Student Council Coordinator

Conselho Estudantil

O mês de outubro é muito empolgante para nós por causa do Dia das Crianças! Este ano, a equipe do Conselho Estudantil promoveu uma campanha de doação de brinquedos que foi um enorme sucesso. Conseguimos presentear com brinquedos 68 crianças da Casa Arte e Vida e os brinquedos remanescentes foram doados para a brinquedoteca do espaço. Agradecemos muito às famílias que puderam reservar algum tempo para escolher brinquedos para as crianças atendidas.

Ms. Tatiana Bivar
Coordenadora do Conselho Estudantil



Dramatized Reading of Fables

When learning about narrative genres, more specifically about Fables, the students in Class 5 were excited to have an animated reading wheel! They chose their favorite stories, brought clothes and objects to better dramatize them and embarked on the world of imagination.

Reading wheels can expand the repertoire and deepen the reading ability of each student. Through the mediation of the teachers Juliana Reis and Stela Wendler, new interactions with the fables were sought in a pleasurable way, understanding the stories as a source of multiple kinds of information and also entertainment.

It was special to share experiences for the pleasure of reading, listening to others, especially with collective and shared reading.

Portuguese Department



Leitura Dramatizada de Fábulas

Ao aprender sobre gêneros narrativos, mais especificamente sobre Fábulas, os alunos da Classe 5 ficaram entusiasmados para realizar uma roda de leitura animada! Eles escolheram suas histórias preferidas, trouxeram vestimentas e objetos para melhor dramatizá-las e embarcaram no mundo da imaginação.

Rodas de leitura podem ampliar o repertório e o aprofundamento da capacidade de leitura de cada aluno. Por meio da mediação das professoras Juliana Reis e Stela Wendler, buscaram-se novas interações com as fábulas, de maneira prazerosa, entendendo as histórias como fonte de múltiplas informações e também de entretenimento.

Foi especial compartilhar experiências pelo prazer da leitura, pela escuta ao outro, pela oralidade, principalmente com a leitura coletiva e compartilhada.

Departamento de Português



Class 7 & 8 - Proyecto 'Día de los Muertos' y Biografía

With Halloween and The Day of the Dead, we decided to explore and research the concepts of cultural differences, internationalism and open-mindedness.

In the fourth quarter for Class 8 we are reviewing the indefinite past and simple future tenses studied in Class 7, and we wanted to enjoy and present some of the aspects of Mexican culture in relation to the fascinating and infamous Day of the Dead. We took this opportunity to allow our students to research the biography of a famous Hispanic person and as a fun activity, to use make-up in order to make themselves look like the character during The Day of the Dead celebrations. The results were amazing! Well done everyone!

Ms Rosane Paiva
MFL Coordinator



Classes 7 e 8 – Projeto 'Dia dos Mortos' e Biografia

Com o Halloween e o Dia de Finados, decidimos explorar e pesquisar os conceitos de diferenças culturais, internacionalismo e mentalidade ampliada.

No quarto bimestre, estamos revisando com a Classe 8 os tempos do passado indefinido e do futuro simples, estudados na Classe 7, e decidimos homenagear alguns dos aspectos da cultura mexicana abordados no fascinante Dia dos Mortos. Utilizamos esta oportunidade para permitir que os alunos pesquisassem a biografia de uma pessoa hispânica famosa, e, como uma atividade divertida, que utilizassem maquiagem para se parecer com essa pessoa durante as celebrações do Dia de Finados. Os resultados ficaram maravilhosos! Parabéns a todos!

Ms. Rosane Paiva
Coordenadora de MFL

IB Theatre – Solo Piece

Solo Piece is a piece of work produced by students who opted for High Level Theatre, which requires them to create fully produce a piece of theatre based on theatre theory. Students submit a report which includes their research into and understandings of the theorist, the theory and context of the theorist's work. It also records their practical explorations of the selected aspect of theory, the development of the solo theatre piece and evaluation of the theatre piece and its implications on their learning in theatre.

This term Luana Franco devised an individual performance entitled 'Selene' which was a result of an in depth process in which she explored the themes of loss, identity and connection, culminating in a sensitive and moving performance.

Drama Department

IB Theatre – Solo Piece

O Solo Piece é um trabalho produzido pelos alunos que optam por High Level Theatre, o qual exige que eles criem todas as etapas de uma peça de teatro, com base em teoria teatral. Os alunos produzem um relatório que contém sua pesquisa, visões do teórico, a teoria e o contexto do trabalho do teórico. Também estão contidos neste relatório as experimentações práticas de um aspecto selecionado da teoria, o desenvolvimento da peça de teatro e a avaliação da peça e suas implicações para o aprendizado teatral do aluno.

Neste semestre, a Luana Franco concebeu um monólogo intitulado "Selene", resultado de um processo profundo em que ela explorou os temas da perda, identidade e conexão, culminando em uma apresentação sensível e comovente.

Departamento de Teatro



THIS MONTH'S NEWS **BOTAFOGO**



Jeremy Wong

Do the little things. In the future when you look back, they'd have made the greatest change. - Nike Thaddeus

Over this year and especially this term, it has been a great delight to see how we have managed to bring back some of our charitable activities. The acts of giving are a great way for our students to learn about and acknowledge their place in the wider world. They are often fun ways for the children to dress up but with a serious message. It is also a great way for our students to demonstrate aspects of our learner profile. Here is a list of some of these attributes that a simple act of giving can encompass - Thinkers, Principled, Leaders, Collaborative, Knowledgeable, Creative and Caring.

I would like to express my gratitude to the School Student Council for taking a lead in helping us to think about these things.

I do believe that self-development, whether that is in educational matters or personal development is simply a case of taking little steps. Sometimes even a little step can be hard but when we look back over time we see how far we have come. I see this reflected in one of the activities that I love to do. Whenever possible I love to go walking and the hills and mountains around Rio are a great place to do that. Often I look up at a cliff in front of me and continue to take steps along the path only to realise a short while later that I am at the top of the cliff I was looking at. This leads me to one final Learner Profile attribute, that of resilience - the resilience to keep going whenever learning gets hard. It is my hope that we continue to help our students to develop learning resilience as they make progress in our school.

Mr Jeremy Wong
Head of Botafogo Site

Faça as pequenas coisas. No futuro, quando você olhar para trás, verá que elas trouxeram as maiores mudanças. - Nike Thaddeus

Ao longo deste ano e, especialmente, deste semestre, tem sido uma enorme alegria ver como conseguimos trazer de volta algumas das nossas atividades de serviço comunitário. O ato de dar é uma ótima maneira para que os nossos alunos aprendam e reconheçam o seu lugar no mundo, em uma perspectiva mais ampla. Muitas vezes, isso assume a divertida forma de nossas crianças se fantasiarem, mas com uma mensagem séria associada a isso. Essas ocasiões são uma ótima maneira de nossos alunos demonstrarem aspectos do nosso Perfil do Aprendiz. Aqui está uma lista com alguns desses atributos que podem estar contemplados em um simples ato de doação – Pensadores, Íntegros, Líderes, Colaborativos, Conhecedores, Criativos e Solidários.

Eu gostaria de expressar a minha gratidão ao Conselho Estudantil da Escola por assumir a liderança para nos ajudar a pensar sobre esses aspectos.

Eu acredito que o autodesenvolvimento, seja ele educacional ou pessoal, envolve dar pequenos passos. Algumas vezes, dar um pequeno passo pode ser desafiador, mas quando olhamos em retrospectiva vemos o quão longe fomos. Eu vejo isso na prática em uma das atividades que eu amo realizar. Sempre que possível, eu adoro fazer trilhas e as montanhas que cercam o Rio são ótimos lugares para isso. Muitas vezes, eu olho a montanha à minha frente e sigo caminhando pela trilha, e de repente me dou conta de que cheguei ao topo da montanha. Isso me leva a um último atributo do Perfil do Aprendiz, o da resiliência. Resiliência para seguir em frente mesmo que o aprendizado pareça difícil. Espero que possamos continuar a ajudar os nossos alunos a desenvolver a resiliência em seus estudos à medida que progredem na nossa escola.

Mr. Jeremy Wong
Head de Botafogo

Relationships Matter



Jason Martin

At The British School, we constantly strive to put our Guiding Principles into practice. "A caring community, striving for excellence where every individual matters. Inspiring learning through compassion, integrity and determination." Any school can adopt the best international curriculum, however, one of the most important factors to ensure that children are able to develop, learn and thrive is prioritising the importance of positive relationships as well as social and emotional well-being.

Of course our Early Years (IEYC) and Primary (IPC) Curriculum clearly outline academic, personal, and international goals but it is when children feel happy, trusted, supported and 'known' by their teachers that they are really able to achieve in their growth. Our educational teams pride themselves on knowing each child intrinsically. The focus on social and emotional well-being, communication and language are always at the forefront of everyone's minds. In the newsletter, you will read about how 'Resilience' is developed in Early Years and how 'International Mindedness' is fostered in Milepost 1. These personal goals are important for our children as they grow into adults they will rely upon these qualities to enter the world and help shape the future. Our aim is that the experiences and relationships that are fostered at their time at TBS will enable them to succeed in whatever path they decide to take in their adulthood.

Mr Jason Martin
Head of Lower Primary

As Relações Importam

Na Escola Britânica, nós nos empenhamos constantemente para colocar em prática os nossos Princípios Norteadores. "Uma comunidade solidária, que visa à excelência, na qual todos os indivíduos são importantes. Inspirando o aprendizado por meio da compaixão, da integridade e da determinação." Uma escola pode adotar o melhor currículo internacional, mas um dos fatores mais importantes para garantir que as crianças sejam capazes de se desenvolver, de aprender e de prosperar é priorizar a importância de relações positivas, assim como do bem-estar social e emocional.

É claro que os nossos currículos de Early Years (IEYC) e do Primary (IPC) estabelecem claras metas acadêmicas, pessoais e internacionais, mas quando as crianças se sentem felizes, seguras, apoiadas e que seus professores as conhecem, elas realmente atingem todo o seu potencial de crescimento. Nossas equipes educacionais se orgulham de conhecer cada criança em sua individualidade. O enfoque no bem-estar social e emocional, na comunicação e na linguagem ocupa uma posição de destaque na nossa mente. Nesta newsletter, os senhores verão como a "Resiliência" é desenvolvida no Early Years e como a "Mentalidade Internacional" é promovida no Milepost 1. Essas metas pessoais são importantes para que as nossas crianças se tornem adultos que possam dispor dessas qualidades para atuar no mundo e contribuir para um futuro melhor. Nosso objetivo é que as experiências e as relações que são fomentadas enquanto estudam na Escola Britânica levem-nas a serem bem-sucedidas em qualquer caminho que decidam trilhar na vida adulta.

Mr. Jason Martin
Head do Lower Primary



The good news is that resilience skills can be learnt



Bia Sena

When we talk about resilience we mean a person's ability to cope with the ups and downs of life. For children it also encompasses how they deal with the challenges they might face throughout their childhood. All children experience challenges. For children, challenges and tough times include experiences like dealing with events

such as a death in the family, starting a new school, moving house, welcoming a sibling into the family, being left with an unfamiliar carer. When children build their resilience skills, they can better manage their emotions and overcome setbacks.

Resilient children can recover from setbacks and get back to living life. Resilience develops when children experience challenges and learn to deal with them positively. Strong relationships are the foundation of children's resilience.

Adults can help children develop resilience by embracing their own mistakes and learning from them while encouraging children to do the same. Making sure children know it is acceptable to ask for help, and encouraging them to seek help when they need it, benefits them and fosters resilience. Labeling emotions can also help children make sense out of what they are experiencing. By doing so, they become better able to experience a full range of emotion, understand it is normal to experience these emotions, and learn that even difficult emotions will pass in time

Every child is different, and will require a unique balance of support and challenge to rise to their potential.

- **Pre-Nursery:** Mastering skills, completing art projects and learning to express themselves in new ways helps children gain confidence and perseverance. These things also help them come up with positive emotional responses to stressful situations.
- **Nursery:** Play in Early Years is an opportunity for children to display active learning and imitation. They have the chance to express their knowledge of the world around them in a creative way. It's a wonderful way for children to explore new ideas and work them out on their own or with the help of friends.

A boa notícia é que a resiliência pode ser aprendida

Quando falamos de resiliência, nos referimos à habilidade de lidar com os pontos altos e baixos da vida. Para as crianças, isso também abrange como elas lidam com os desafios que podem se apresentar durante a infância. Todas as crianças vivenciam desafios. Para elas, os desafios e os momentos difíceis incluem experiências como lidar com o falecimento de um familiar, o início em uma nova escola, uma mudança no local em que mora, a chegada de um irmão ou irmã na família, receber os cuidados de uma pessoa que ainda não lhe seja familiar. Quando as crianças fortalecem suas habilidades associadas à resiliência, elas podem administrar melhor as suas emoções e superar os obstáculos.

Crianças resilientes se reerguem após os obstáculos e seguem adiante em sua vida. A resiliência se desenvolve quando as crianças vivenciam desafios e aprendem a lidar com eles de forma positiva. Relações sólidas estão na base da resiliência de uma criança.

Os adultos podem ajudar as crianças a desenvolver resiliência ao reconhecer os seus próprios erros e ao aprender a partir deles, enquanto incentivam as crianças a fazer o mesmo. Deixar claro para as crianças que elas podem pedir ajuda e incentivá-las a fazê-lo quando for preciso traz benefícios às crianças e promove a resiliência. Nomear as emoções também pode ajudar as crianças a dar significado aos sentimentos que estejam vivenciando. Ao fazê-lo, elas se tornam mais capazes de lidar com uma variedade maior de emoções, de compreender que é normal sentir essas emoções e de aprender que mesmo as emoções mais difíceis passarão com o tempo.

As crianças são diferentes entre si e, para desenvolver o seu potencial, cada uma delas precisará de um nível de equilíbrio único entre ajuda e desafio.

- **Pre-Nursery:** Dominar habilidades, realizar projetos de arte e aprender a se expressar de novas maneiras são formas de ajudar as crianças a desenvolver autoconfiança e perseverança. Isso também as auxilia a desenvolver respostas emocionais positivas diante de situações estressoras.
- **Nursery:** No Early Years, brincar é uma oportunidade de as crianças aprenderem de forma ativa e serem capazes de replicar interações. Elas têm a chance de expressar, de forma criativa, seu conhecimento sobre o

- **Reception:** Building trust in others and practicing kindness is an important part of building resilience in children.

Ms Bia Sena
Early Years Coordinator

mundo que as cerca. Essa é uma maneira maravilhosa de as crianças explorarem novas ideias e trabalharem essas ideias por si próprias ou com a ajuda de seus amigos.

- **Reception:** Ganhar confiança nas pessoas e praticar atos de generosidade são elementos importantes para a consolidação da resiliência na infância.

Ms. Bia Sena
Coordenadora do Early Years



Pre-Nursery



Nursery



Reception

Developing International Mindedness in MP1



Ana Augusto

The International Primary Curriculum (IPC) is an internationally minded curriculum that is used worldwide. The IPC believes that making authentic links will provide opportunities for global learning.

The goal of the IPC is to nurture a love of learning through a combination of academic, personal and international learning. We believe that through the structure of the IPC curriculum and learning, children will develop many skills, which they will need in order to confidently face the world of today and tomorrow.

In Infant 1, during the “Let’s Celebrate” Unit, our children are learning about the different Celebrations around the world and how the same celebrations can be celebrated differently as well. They know that we need to respect other cultures and beliefs as well as have our own culture respected and valued. They are learning about Hanukkah, Christmas, Chinese New Year, Diwali, Kwanza and have participated in many celebrations in school during their Entry Point as seen in the pictures below: Carnival and Birthday.

Desenvolvendo Mentalidade Internacional no MP1

O Currículo Primário Internacional (IPC) é um currículo adotado em todo o mundo, permeado de uma mentalidade internacional. O IPC acredita que estabelecer relações significativas cria oportunidades para um aprendizado global.

O objetivo do IPC é nutrir o amor pelo aprendizado através da combinação de aspectos acadêmicos, pessoais e internacionais. Acreditamos que, por meio da estrutura do currículo do IPC e do aprendizado que este promove, as crianças desenvolvem diversas habilidades, as quais serão necessárias para que possam lidar, de forma confiante, com as demandas do mundo de hoje e de amanhã.

No Infant 1, durante a Unidade “Let’s Celebrate”, as nossas crianças estão aprendendo sobre as diferentes celebrações que ocorrem ao redor do mundo, e sobre como um mesmo tema pode ser comemorado de diferentes maneiras. Elas sabem que devemos respeitar outras culturas e crenças e que a nossa própria cultura deve ser respeitada e valorizada. As crianças estão aprendendo sobre Hanukkah, Natal, Ano Novo Chinês, Diwali, Kwanza e participaram de muitas celebrações na escola durante o seu Entry Point, como se pode ver nas imagens a seguir: Carnaval e Aniversário.



In Infant 2, in our Unit 'Media Magic', children are learning about the use of Technology and how we can use it to communicate. They are learning about the History of Communication and how it developed through time. They learnt about Helen Keller and how she made a difference in her time. They are learning about other cultures, languages and perspectives as well as developing their ICT skills. As seen in the pictures, they learnt about how the cavemen communicated through cave paintings and are also having fun programming bee-bots.

No Infant 2, durante a nossa Unidade "Media Magic", as crianças estão aprendendo sobre o uso da Tecnologia e como podemos utilizá-la para nos comunicar. Elas estão aprendendo sobre a História da Comunicação e como esta se desenvolveu ao longo do tempo. Elas aprenderam sobre a história de Helen Keller e como ela fez a diferença no seu tempo. As crianças estão aprendendo sobre outras culturas, línguas e perspectivas, assim como estão desenvolvendo as suas habilidades de ICT. Como se vê nas fotos, elas aprenderam que os homens das cavernas se comunicavam através de pinturas nas paredes e também estão se divertindo com a programação de bee-bots.



We believe that inspiring our children to be adaptable, Knowledgeable and Caring citizens will help our world be a better place to live in.

Acreditamos que, ao inspirarmos as nossas crianças a serem cidadãos solidários e pensadores, e a terem condições de se adaptar ao novo, estamos ajudando o nosso mundo a se tornar um lugar melhor para se viver.

"At TBS, we embrace our responsibilities as open-minded and empathetic global citizens who are proud of our own heritage whilst being respectful and appreciative of diverse cultures and beliefs."

"Na Escola Britânica, nós abraçamos a nossa responsabilidade como cidadãos globais, orientados por uma perspectiva não discriminatória e marcada pela empatia; temos orgulho da nossa própria tradição, assim como respeitamos e apreciamos outras culturas e crenças."

Ms Ana Augusto
Milepost 1 Coordinator

Ms. Ana Augusto
Coordenadora do Milepost 1

Art and Creativity in MP2



Tatiana Teixeira

“Creativity is intelligence having fun!”
Albert Einstein

Being Creative is one of the most important Learner Profile attributes in our school and in Milepost 2, our students are experiencing a wide range of learning opportunities where they can develop their knowledge and skills through art-based Learning Units.

Art, craft and design embody some of the highest forms of human creativity. A high-quality art and design education should engage, inspire and challenge pupils, equipping them with the knowledge and skills to experiment, invent and create their own works of art, craft and design. As pupils progress, they should be able to think critically and develop a more rigorous understanding of art and design. They should also know how art and design both reflect and shape our history, and contribute to the culture, creativity and wealth of our nation.

For our Class 1 IPC Unit, “Paintings, Pictures and Photographs” students have been learning about the variety of visual media that inform and enrich our lives. As artists, they are beginning to represent the world as painters and photographers whilst expressing themselves and communicating in the universal language of paintings, pictures and photographs.

As part of the IPC Learning Unit, “Fashion” Class 2 are researching fashion from the present, past and future to become fashion designers. While the students explore different textile techniques, they are also learning how to apply them to add design features and colours to their work.

Parents also play a significant part in our curriculum and school life. We ensure that at the start of a Unit or project, parents are informed about what their children will be learning and suggest ways in which you can play an active role in your child’s development. We hope that at home, your children’s outcomes are also celebrated and shared throughout the year!

Ms Tatiana Teixeira
MP2 Coordinator



Arte e Criatividade no MP2

“Criatividade é a inteligência se divertindo!”
Albert Einstein

Na nossa escola e no Milepost 2, ser criativo é um dos atributos mais importantes do Perfil do Aprendiz. Os nossos alunos estão vivenciando uma ampla variedade de oportunidades de aprendizado por meio das quais podem desenvolver seu conhecimento e habilidades, em Unidades de Aprendizagem com enfoque na arte.

Arte, artesanato e design representam algumas das formas mais elevadas da criatividade humana. Uma educação de alta qualidade em arte e design deve envolver, inspirar e desafiar os alunos, equipando-os com o conhecimento e as habilidades para experimentar, inventar e criar seus próprios trabalhos de arte, de artesanato e de design. À medida que os alunos progredem, eles devem ser capazes de pensar criticamente e de desenvolver uma compreensão mais rigorosa sobre arte e design. Eles também devem saber como arte e design refletem e moldam a história; como contribuem para a cultura, a criatividade e a riqueza da nossa nação.

Na Unidade de IPC da nossa Classe 1, “Paintings, Pictures and Photographs”, os alunos têm aprendido sobre a variedade de mídias visuais que nos informam e enriquecem as nossas vidas. Como artistas, eles estão começando a representar o mundo através de pinturas e fotografias, enquanto se expressam e se comunicam por meio da linguagem universal das pinturas, imagens e fotos.

Como parte da Unidade de Aprendizagem do IPC, “Fashion”, os estudantes da Classe 2 estão pesquisando a moda do presente, do passado e do futuro, para se tornarem estilistas. Enquanto exploram diferentes técnicas de textura, os alunos também estão aprendendo como aplicá-las, adicionando traços de design e cores aos seus trabalhos.

Os pais também desempenham um papel importante no nosso currículo e na vida escolar. Asseguramos que, no início de uma Unidade ou projeto, os pais sejam informados sobre o que as crianças vão aprender e sugerimos formas com que os senhores possam desempenhar um papel ativo no desenvolvimento do seu filho ou filha. Esperamos que, em casa, as conquistas da sua criança também sejam celebradas e compartilhadas durante o ano!

Ms. Tatiana Teixeira
Coordenadora do MP2

Hands-On Exit Points in Milepost 3



Will Fastiggi

The IPC Exit Point is a key part of the IPC Learning Cycle for each Unit, marking the end of two months of learning around a particular topic. The Exit Point helps children to draw on their prior learning, reminding them of all the connections between subjects they have made. The idea is to give children time to reflect both individually and as a group while providing them with opportunities to showcase key concepts they have learnt.

Class 3 students have recently enjoyed their Making New Materials Exit Point. Working collaboratively in small teams, the children were challenged to choose and carry out a scientific investigation, involving enquiry-based and collaborative learning. Children had begun this Unit by conducting dissolving experiments, looking closely at reversible and non-reversible changes.

As well as using scientific language to explain the results of their investigations and reinforce their understanding of the scientific method, children had learnt about the properties of different materials. Having this knowledge ready as a foundation for students' Exit Point, teachers assigned them several different experiments to try for themselves, such as inflating balloons via the chemical reaction of baking soda and vinegar, testing static electricity with their own hair, making water defy gravity, building lava lamps, creating jet powered boats and learning how to "see" sound!

In the process of putting their experiments together, the children were asked to complete a planning grid and consolidate their understanding of concepts such as fair testing. It was wonderful to see the children's enthusiasm about their work and listen to them explain their findings.

Class 4's study of Existing, Endangered & Extinct addressed the fundamentally important question of why there is so much diversity in the natural world and how scientists sort, identify and classify the millions of species living today. The children have therefore been learning about the major classifications of living things, how a taxonomy is created, the effects of food chains in a variety of environments as well as the names of several animals both in Brazil and our comparison country for this Unit, South Africa.

Exit Points *com atividades práticas* no MP3

O Exit Point é uma parte importante do Ciclo de Aprendizagem do IPC em cada Unidade, assinalando o final dos dois meses de aprendizado sobre um determinado tema. O Exit Point ajuda as crianças a visualizarem seu conhecimento prévio e as faz recordar de todas as relações estabelecidas entre as disciplinas. A ideia é dar às crianças tempo para refletir tanto individualmente como em grupo, e, ao mesmo tempo, lhes permitir demonstrar os conceitos-chave que foram aprendidos.

Recentemente, os alunos da Classe 3 participaram e se divertiram durante o Exit Point da Unidade "Making New Materials". Trabalhando de forma colaborativa em equipes pequenas, as crianças receberam o desafio de escolher e conduzir uma investigação científica, envolvendo o aprendizado investigativo e colaborativo. No início desta Unidade, as crianças realizaram experimentos de dissolução, e dedicaram cuidadosa atenção às mudanças reversíveis e irreversíveis.

Além de empregar a linguagem científica para explicar os resultados de suas investigações e de reforçar o entendimento delas sobre o método científico, as crianças aprenderam sobre as propriedades de diferentes materiais. Tendo consolidado este conhecimento como alicerce para o Exit Point, os professores distribuíram a elas vários experimentos diferentes, tais como encher balões por meio de reação química entre bicarbonato de sódio e vinagre, testar a eletricidade estática com seus próprios cabelos, fazer com que a água desafie a gravidade, construir lâmpadas de lava, criar botes a jato e aprender a "ver" o som!

Enquanto reuniam os seus experimentos, as crianças tiveram de preencher uma tabela de planejamento e consolidar o seu entendimento sobre conceitos como o de controle e imparcialidade na testagem. Foi maravilhoso ver o entusiasmo das crianças em relação aos seus trabalhos e ouvi-las explicar os seus resultados.

O estudo da Classe 4 sobre "Existing, Endangered & Extinct" abordou a questão fundamental de por que há tanta diversidade no mundo natural e como os cientistas distinguem, identificam e classificam as milhões de espécies atualmente vivas. As crianças têm aprendido sobre as formas de classificação mais amplas dos seres vivos, sobre como a taxonomia foi criada e sobre os efeitos das cadeias alimentares em uma variedade de ambientes, assim como sobre os nomes de diversos animais, tanto no Brasil como no nosso país de comparação para esta Unidade, a África do Sul.

I was very impressed with Class 4's Exit Point for this Unit. Working in groups, children created their own representations of different habitats using a wide range of different art materials. Alongside this hand-on activity, children were asked to communicate the purpose of a habitat and explain how different species are adapted to the habitat in which they live.

Being 'hands-on' is important in the classroom because it allows children to engage in kinesthetic learning. Where students carry out physical activities rather than simply passively listening to instructions, they benefit from greater levels of understanding. As well as providing more engagement, these sorts of activities stick in children's memories for longer.

Generally speaking, as a school, we always look to incorporate as many 'hand-on' and meaningful learning experiences as we can because of their educational value - and certainly, these recent Exit Points are no exception!

Mr Will Fastiggi
MP3 Coordinator

Fiquei muito impressionado com o Exit Point da Classe 4 para esta Unidade. Trabalhando em grupos, as crianças criaram suas próprias representações de diferentes habitats, empregando uma ampla variedade de materiais de arte. Paralelamente a esta atividade prática, as crianças foram solicitadas a explicar o propósito de um habitat e como diferentes espécies estão adaptadas ao habitat em que vivem.

Atividades práticas são importantes na sala de aula, pois estas permitem que as crianças aprendam de forma sinestésica. Quando os alunos realizam atividades que envolvem o corpo, ao invés de ficarem ouvindo instruções passivamente, eles conseguem entender em um nível mais profundo o que está sendo estudado. Além de ser mais envolvente, esse tipo de atividade permanece por mais tempo na memória das crianças.

Falando de maneira geral, como escola, estamos sempre buscando incorporar o maior número possível de experiências de aprendizagem práticas e significativas, em função do valor educacional delas – e certamente esses Exit Points recentes não são exceção!

Mr. Will Fastiggi
Coordenador do MP3



THIS MONTH'S NEWS **URCA**

Dear Parents,



Paul Wickes

In the November Newsletter, there is an academic focus on the three sciences. In Biology, students have been reflecting on their internal assessments, looking at carrots and glucose and the properties of raspberries. In Physics, examination questions were created and answered and in Chemistry, amongst other things, students have been making soap and glue. Also this month in Science, the STEM Club reports on its successes.

The Library has explored why some books, even as innocent as the Harry Potter series, have been banned, and we have the results of the House Short Film competition, with its winner focusing on her identity as a Brazilian.

The Arts also continue to thrive. The Art Department writes about a visit from ex-student and graffiti artist, Francisco Guimarães, whilst the Music Department covers students' exposure to the music of India and its unique instruments.

This edition of the Newsletter also contains a couple of light-hearted articles for us to enjoy. The end of October saw a day of Halloween fun at the Urca Site which was enjoyed by all students and staff – we hope you enjoy the photos! Finally, in the Staff Profile, we find out from Matthew Crowe our Head of Mathematics about which language you cannot lie in, and what would be the title of his autobiography – I absolutely loved that!

Mr Paul Wickes
Head of the Urca Site

Prezados Pais,

A Newsletter de novembro tem um enfoque acadêmico nas três ciências. Em Biologia, os alunos têm refletido sobre seus internal assessments, pesquisando cenouras e a glicose, além das propriedades da framboesa. Em Física, questões de exames foram criadas e respondidas; e, em Química, dentre outras atividades, os alunos têm preparado sabão e cola. Ainda no campo da Ciência, o Clube STEM compartilha, este mês, os seus sucessos.

A Biblioteca explorou por que alguns livros, mesmo os inocentes como os da série Harry Potter, foram proibidos, e apresentamos os resultados da competição de curta-metragem das Houses, cuja vencedora se centrou na sua identidade como brasileira.

As Artes também continuam a brilhar. O Departamento de Arte escreve sobre a visita do ex-aluno e artista de grafite, Francisco Guimarães, enquanto o Departamento de Música conta sobre a imersão dos alunos na música indiana e seus instrumentos únicos.

Esta edição da Newsletter também contém alguns artigos leves para nos alegrar. No fim de outubro, tivemos um dia de Halloween na Urca, no qual todos os alunos e professores se divertiram – esperamos que os senhores apreciem as fotos! Por fim, na seção Staff Profile, descobrimos em que língua não se pode mentir e qual seria o título da autobiografia do Matthew Crowe, o nosso Head de Matemática – Eu simplesmente amei!

Mr. Paul Wickes
Head da Urca

Staff Spotlight

Matthew Crowe joined TBS in 2016, just after the Olympics and is the Head of Mathematics at Urca.

What has been your favourite moment at TBS?

I loved being part of the IB induction trips, working with teams of painters on various murals. I will never forget my TETOs, particularly the infamous mud bath of 2019!

Why are you passionate about your subject?

I think that beautiful poetry condenses meaning into a small space. By this definition, what could be more beautiful than a fundamental Mathematical theorem or proof? Maths is the language the universe is written in, yet it is also a language many of us form unhealthy relationships with at an early age. I am passionate about the language itself, but also about breaking down the barriers that many of us have when it comes to accessing it.

How would you describe your role to a child?

One day you will learn a new language, in which it is impossible to tell lies. I help kids learn that language.

Who do you regard as a significant figure in the development of your subject?

In 2019, Karen Uhlenbeck became the first ever female recipient of the Nobel Prize in Mathematics. I hope that this changes gender stereotypes about Maths.

Given the chance, who would you like to be for a day and why?

John John Florence, the American surfer. I cannot think of a feeling that I have wanted more, that is more wonderful, and yet that is less attainable, than dropping into a 12 foot barrel at pipe. To have experienced that once in my life would be amazing!

If you could choose anyone from any period of time, who would you like as a mentor?

Honestly, I would love to nobly say Ghandi, Abraham Lincoln or Rosa Parks, but if I am being brutally honest, this would be Lionel Sanders - my personal hero. Sanders is an ex drug-addict who turned his life around to become a professional long distance triathlete. Technically, he is relatively untalented, but through grit and hard work he has become one of the world's best.

Staff Spotlight

Matthew Crowe chegou à Escola Britânica em 2016, logo após as Olimpíadas, e é o Head de Matemática da Urca.

Qual foi o seu momento favorito na Escola Britânica?

Eu adorei fazer parte das viagens de apresentação ao IB, quando trabalhei com grupos de pessoas pintando vários murais. Eu nunca me esquecerei da minha participação no TETO, particularmente do infame banho de lama de 2019!

Por que você é apaixonado pela sua disciplina?

Eu acho que uma bela poesia condensa o significado em pouco espaço. Segundo esta definição, o que poderia ser mais belo do que um teorema ou demonstração fundamental de Matemática? A Matemática é a linguagem em que o universo está escrito, ainda que seja uma linguagem com a qual muitos de nós estabelecemos uma relação pouco saudável, desde cedo. Eu sou apaixonado pela linguagem em si, mas também por derrubar as barreiras que muitos de nós temos quando se trata de acessar esta linguagem.

Como você descreveria para uma criança o seu papel?

Um dia você vai aprender uma nova linguagem, em que não é possível contar mentiras. Eu ajudo as crianças a aprenderem esta linguagem.

Quem você considera uma figura significativa no desenvolvimento da sua disciplina?

Em 2019, Karen Uhlenbeck se tornou a primeira mulher a receber o Prêmio Nobel de Matemática. Espero que isto mude os estereótipos de gênero na Matemática.

Se você possível, quem você gostaria de ser por um dia e por quê?

O surfista americano John John Florence. Eu não consigo pensar em uma sensação que eu tenha desejado mais. Isso é ainda mais maravilhoso e menos provável do que surfar em um tubo de 12 pés. Ter essa experiência uma vez na minha vida teria sido maravilhoso!

Se você pudesse escolher qualquer pessoa de qualquer época, quem escolheria como mentor?

Honestamente, eu adoraria responder Ghandi, Abraham Lincoln ou Rosa Parks, mas com total honestidade eu diria Lionel Sanders – meu herói pessoal. Sanders é um ex-viciado em drogas que mudou de vida e se tornou um triatleta de longa distância. Tecnicamente, ele é relativamente pouco

What is your favourite quote from a movie?

"The past is history, the future is a mystery, but today is a gift...that's why they call it the present." - Master Oogway, Kung Fu Panda

Outside of school what is your passion?

Obviously my main passion is my family - my partner, Debora and our beautiful son, Benji. Away from home, I am a passionate surfer and cyclist. Recently I have become borderline obsessed with grinding my bike up Mesa do Imperador as fast as possible.

What is the best piece of advice you have been given?

It sounds a little cheesy but "be yourself". If you're always yourself, and things don't go as planned, you can always look back and think "well, that just wasn't for me". If you're trying to be something you are not, you will never know if the way things panned out was for the best.

What would be the name of your autobiography?

"Not as the Crow Flies" with a phrase just below title: Life is not a straight line.



talentoso, mas, com determinação e trabalho árduo, ele se tornou um dos melhores do mundo.

Qual é a sua fala de filme favorita?

"O passado é história, o futuro é um mistério, mas o hoje é um presente. ... é por isso que o chamam presente." - Master Oogway, Kung Fu Panda

Fora da escola, qual a sua paixão?

Obviamente, a minha principal paixão é a minha família – minha companheira, Debora, e nosso lindo filho, Benji. Fora de casa, sou um apaixonado por surfe e por ciclismo. Recentemente, fiquei quase obcecado por pedalar o mais rápido possível até a Mesa do Imperador.

Qual foi o melhor conselho que você já recebeu?

Pode soar um pouco brega, mas foi "seja você mesmo". Se você for sempre você mesmo e as coisas não saírem como esperado, você sempre pode olhar pra trás e pensar "bem, aquilo só não era pra mim". Se você estiver tentando ser algo que você não é, nunca saberá se aquilo que não deu resultado aconteceu para o seu bem.

Qual seria o título da sua autobiografia?

"Não como voa o corvo" com uma frase bem abaixo do título: A vida não segue uma linha reta

Class 5 General Science

This bimester Class 5 pupils have been learning about the classification of organisms. They focused on the animal kingdom which is divided into vertebrates and invertebrates. Students had the opportunity to observe and dissect a fish in order to dig further into vertebrates and also had the chance to learn and observe the external anatomy of some invertebrates such as mussels, squids, shrimps, lobsters and an octopus. They had great fun while learning this unit.

Ms Elaine Fontes

General Science and Biology Teacher

General Science na Classe 5

Neste bimestre, os alunos da Classe 5 têm aprendido sobre a classificação dos organismos. Eles se concentraram no reino animal, que se divide em vertebrados e invertebrados. Os alunos tiveram a oportunidade de observar e de dissecar um peixe com o intuito de se aprofundar nos vertebrados, além de terem tido a chance de observar e aprender sobre a anatomia externa de alguns invertebrados, como mexilhões, lulas, camarões, lagostas e um polvo. Eles se divertiram muito durante esta unidade.

Ms. Elaine Fontes

Professora de General Science e de Biologia



Banned Books Week

During the Banned Books Week 2021 Urca students came to the Library to celebrate the freedom to read with book displays, Instagram posts ([@tbsurcalibrary](https://www.instagram.com/tbsurcalibrary)) and quizzes. It was amazing to see the curiosity of our school community on why some titles we know so well are prohibited to be read in some places due to different reasons.

Ms Jaqueline Silva

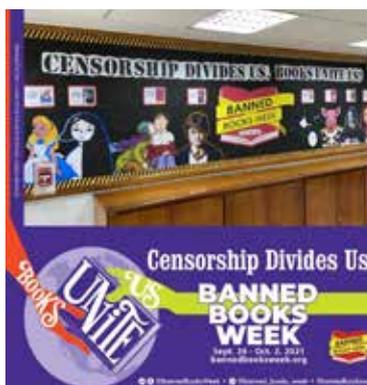
Senior Librarian

Banned Books Week

Durante a Banned Books Week de 2021, os alunos da Urca compareceram à Biblioteca para celebrar, por meio de uma exibição de livros, postagens no Instagram ([@tbsurcalibrary](https://www.instagram.com/tbsurcalibrary)) e jogos, a liberdade de ler. Foi maravilhoso ver a curiosidade da nossa comunidade escolar acerca do fato de que alguns títulos que conhecemos bem serem proibidos em alguns lugares, por diferentes razões.

Ms. Jaqueline Silva

Senior Librarian



Music Department

Linking the music content of Units 3 and 4, 'Traditional Music' and 'Film Music', students in Class 7 had an opportunity to get acquainted with Indian Music and to play a few of its most traditional instruments, the Sitar, Tamboura, Tabla and Manjeera. The students' involvement with the magical atmosphere of this more than 4.000 years old music was outstanding, far above what Staff had originally expected.

Mr Julio Costa
Head of Music



Departamento De Música

Relacionando o conteúdo musical das Unidades 3 e 4, "Música Tradicional" e "Trilha Musical de Filme", ambos os grupos de Classe 7 tiveram a oportunidade de conhecer a Música Indiana e de tocar alguns de seus instrumentos mais tradicionais, a cítara, a tambura, a tabla e a manjira. Foi fantástico, e muito além do esperado, o envolvimento dos alunos com a atmosfera mágica dessa música milenar, de mais de 4.000 anos.

Mr. Julio Costa
Head de Música

Halloween

Halloween is celebrated on the 31st of October, the day before the Western Christian feast of All Saints which lasts for three days and concludes with All Souls' Day. Halloween came two days early to TBS Urca on Friday 29th October, but it was a real trick and treat. The trick was to dress up the dining hall and for students to dress up in their own "scary" costume, the treat was the fun that all had. Walking around the school, you could come across a Venetian Plague Doctor, a pair of ghosts and a whole host of pupils who would have looked right at home in a production of The Rocky Horror Show. The Dining Hall looked marvellous and thanks for that and the themed lunch goes to our wonderful catering team who entered fully into the "spirit" of the day.

Halloween

O Halloween é celebrado em 31 de outubro, um dia antes do início da comemoração cristã ocidental de Todos os Santos, que dura três dias e se encerra com o Dia de Finados. Na Escola Britânica, o Halloween chegou dois dias antes, na sexta-feira, dia 29 de outubro, mas foi um verdadeiro "doce ou travessura". A travessura foi se fantasiar de forma "assustadora" e o doce veio com a diversão que todos tiveram. Caminhando pela escola, você podia se deparar com um Médico da Peste Veneziano, com um par de fantasmas, e uma horda de alunos que se sentiriam em casa em uma produção de The Rocky Horror Show. O refeitório foi decorado extremamente bem e o almoço temático foi preparado pela nossa maravilhosa equipe da cozinha, que realmente entrou no espírito do Halloween.



Science, Astronomy and Chemistry Olympiads Winners

As part of our STEM Club range of activities, students at TBS have the chance to participate in the Brazilian Olympiads for Science, Astronomy and Chemistry. This is thanks to the hard work of Mr Daniel Serpa, our long-time Physics teacher and Exam Officer at the Urca Site. In every edition of these Olympiads, our students win some medals, and make their teachers, the school, and the TBS community as a whole very proud of them. Below are the list of winners for the recent Olympiads. Congratulations to you all and Ad maiora semper!

"Olimpíada Brasileira de Astronomia e Astronáutica"

Gold medal

- Florencia Papanicolau (Class 7)
- Rodrigo Andrade (Class 10)
- Sebastian Borna (Class 6)

Silver medal

- Clara Neves (Class 7)
- Rodrigo Barcelos (Class 8)

"Olimpíada Brasileira de Ciências"

Gold medal

- Eduardo Tocantins (Class 10)
- Florencia Papanicolau (Class 7)
- Laura Sabrosa Silva (Class 10)
- Nina Zamith (Class 10)
- Rodrigo Andrade (Class 10)

Silver medal

- Giovana Rabello (Class 10)

Bronze medal

- Debora Cristina de Almeida e Magalhães (Class 11)

"Olimpíada Brasileira de Química"

Honorable mention

- Debora Cristina de Almeida e Magalhães (Class 11)
- Rodrigo Andrade (Class 10)

"Olimpíada Brasileira de Química Júnior"

Bronze medal

- Sebastian Borna (Class 6)

Honorable mention

- Luna Taubman (Class 5)

Ms Martina De Stefano
Head of Physics



Vencedores das Olimpíadas de Ciências, Astronomia e de Química

Como parte das diversas atividades do nosso Clube STEM, os alunos da Escola Britânica têm a chance de participar das Olimpíadas Brasileiras de Ciências, de Astronomia e de Química, graças ao árduo trabalho do Mr. Daniel Serpa, nosso professor de Física de longa data e Exam Officer da Urca. Em cada edição dessas Olimpíadas, os nossos alunos conquistam medalhas e deixam seus professores, a escola e a comunidade da Escola Britânica como um todo muito orgulhosos deles. A seguir, os senhores encontram a lista de vencedores dessas recentes Olimpíadas. Parabéns a todos e Ad maiora semper!

"Olimpíada Brasileira de Astronomia e Astronáutica"

Medalha de Ouro

- Florencia Papanicolau (Classe 7)
- Rodrigo Andrade (Classe 10)
- Sebastian Borna (Classe 6)

Medalha de Prata

- Clara Neves (Classe 7)
- Rodrigo Barcelos (Classe 8)

"Olimpíada Brasileira de Ciências"

Medalha de Ouro

- Eduardo Tocantins (Classe 10)
- Florencia Papanicolau (Classe 7)
- Laura Sabrosa Silva (Classe 10)
- Nina Zamith (Classe 10)
- Rodrigo Andrade (Classe 10)

Medalha de Prata

- Giovana Rabello (Classe 10)

Medalha de Bronze

- Debora Cristina de Almeida e Magalhães (Classe 11)

"Olimpíada Brasileira de Química"

Menção Honrosa

- Débora Cristina de Almeida e Magalhães (Classe 11)
- Rodrigo Andrade (Classe 10)

"Olimpíada Brasileira de Química Júnior"

Medalha de Bronze

- Sebastian Borna (Classe 6)

Menção Honrosa

- Luna Taubman (Classe 5)

Ms. Martina De Stefano

Head de Física



House Short Film Competition

In this year's Short Film Competition, the students could choose between some different themes that varied from; Life in Rio to Diversity and Respect, Identity, Escapism and Digital World. We had some amazing entries and we would like to congratulate our students that participated in this event. After great deliberation, we are pleased to announce this year's Short Film Competition winners. Our judges had a tough job this year!

- #1 "Brasil " by Débora Magalhães – Class 11
- #2 "Only then she started living" by Beatriz and Laura Binenbojm – Class 6 and Class 9
- #3 "From an end to a new beginning" by Jonathan Souto – Class 8

Overall Competition Scores:

- #1 Hawking
- #2 Orwell
- #3 Pankhurst
- #4 Mee

Débora's short film will be available on the school's social media and you can also read a bit about it below.

Ms Mariana Ramoa de Carvalho

Head of Pankhurst House

(On behalf of the Heads of House)

"As a Brazilian, it is quite impossible to escape from the inevitable question we so often ask ourselves: what is my identity? I have always wondered whether to present myself as latina, Brazilian or any other label to help people understand my background. My short film is a small reflection about my nationality and my personal views on the history, culture, and the overall identity of our country. I was very grateful for having the space and opportunity to explore this topic, even for only 4 minutes, with a few references to national icons such as Gonçalves Dias' "Canção do Exílio" and Carlos Drummond de Andrade's "Hino Nacional". It was my greatest pleasure to show just some of the things we all know Brazil is capable of, if we are able to open our eyes for a change."

Debora Magalhães – Class 11 student

Competição de Curta-metragem das Houses

Na Competição de Curta-metragem deste ano, os alunos puderam escolher um dentre alguns temas diferentes que incluíram: A vida no Rio, Diversidade e Respeito, Identidade, Escapismo e Mundo Digital. Recebemos curtas maravilhosos e gostaríamos de parabenizar a todos os alunos que participaram deste evento. Após muito debate, temos a satisfação de anunciar os vencedores desta edição de Competição de Curta-metragem. Este ano, os nossos jurados tiveram uma dura tarefa para realizar!

- #1 "Brasil", de Débora Magalhães – Classe 11
- #2 "Only then she started living", de Beatriz e Laura Binenbojm – Classe 6 e Classe 9
- #3 "From an end to a new beginning", de Jonathan Souto – Classe 8

Colocação Geral na Competição:

- #1 Hawking
- #2 Orwell
- #3 Pankhurst
- #4 Mee

O curta-metragem da Débora estará disponível nas mídias sociais da escola. Os senhores também podem ler sobre o curta abaixo.

Ms. Mariana Ramoa de Carvalho

Head da House Pankhurst

(Em nome dos Heads das Houses)

"Como brasileira, é impossível não fazer a inevitável pergunta que tão frequentemente nos colocamos: qual é a minha identidade? Eu sempre pensei se, para que as pessoas pudessem compreender quem sou, deveria me apresentar como latina, brasileira ou usar qualquer outro rótulo. O meu curta-metragem traz uma breve reflexão sobre a minha nacionalidade e minhas visões pessoais sobre história, cultura e sobre a identidade do nosso país. Fiquei muito grata por ter tido o espaço e a oportunidade de explorar este tema, mesmo que por apenas 4 minutos, com algumas referências a ícones nacionais como a "Canção do Exílio", de Gonçalves Dias, e o "Hino Nacional", de Carlos Drummond de Andrade. Foi uma enorme alegria mostrar algumas das coisas que todos sabemos que o Brasil pode realizar, se formos capazes de abrir nossos olhos para a mudança."

Debora Magalhães – aluna da Classe 11



Physics Exam Question Design With Class 8

“The imitative student, if given a question, will answer it.
The creative student, if given an answer, will question it.”
- Edgar Dale

In my teaching career, I have always assumed that enough exposure to exam-style questions, coupled with strategic teacher feedback would, in most cases, allow students to progress and eventually be happy when their final examination results are out. This has worked in most cases, and that is why I usually stick to this teaching approach. This bimestre, however, I decided to turn things around with my Class 8 (Triple Award) students. Working in groups, students have been asked to design their own exam questions and accompanying mark schemes.

I looked at their submission and was extremely impressed with the very well-designed and well-structured exam questions that most groups came up with.

The following week, students solved each other’s questions. Once they finished answering their chosen exam question, they gave it to the group who designed it, so they could mark it. I collected all the exam questions at the end and I was, once again, very impressed with the students’ answers and the quality of their marking.

To ask students to design their own questions (and mark schemes) has many benefits. Students are definitely more engaged with this task than they are when it comes to answering “standard” exam questions that are given to them. They feel that their ideas are valued and that they are actively directing the lesson.

A recent study from January 2020 concluded that “question generation promotes a deeper elaboration of the learning content” since “one has to reflect what one has learned and how an appropriate knowledge question can be inferred from this knowledge” (Mirjam Ebersbach et al., Comparing the Effects of Generating Questions, Testing, and Restudying on Students’ Long Term Recall in University Learning, 2020).

As a teacher, I enjoyed taking a step back and walking around the room observing students’ creative flow. I will definitely do more of this in future.

Ms Martina De Stefano
Head of Physics

Design de Questões de Exames de Física com a Classe 8

“Quando uma pergunta lhe é feita, o aluno que reproduz irá respondê-la. Quando uma resposta lhe é dada, o aluno criativo irá questioná-la.” - Edgar Dale

Na minha experiência docente, sempre assumi que uma exposição adequada a questões de exame, juntamente com feedback estratégico dado pelo professor, irá, na maioria dos casos, permitir que os alunos progridam e fiquem satisfeitos no futuro, quando os resultados dos seus exames finais forem divulgados. Isso tem funcionado na maioria dos casos e é por esta razão que costumo me ater a esta abordagem pedagógica. Neste bimestre, contudo, decidi subverter as coisas com os meus alunos de Classe 8 (Triple Award). Trabalhando em grupos, pedi aos alunos que produzissem questões de exame, acompanhadas pelo gabarito de correção.

Fiquei extremamente impressionada com as questões de exames muito bem concebidas e estruturadas, que a maioria dos grupos produziu.

Na semana seguinte, os alunos responderam às questões uns dos outros. Quando terminaram de responder às questões de exame que escolheram, eles entregaram suas respostas para o grupo que concebeu aquela questão, para que esta fosse corrigida. Recolhi todas as questões respondidas e corrigidas e, novamente, fiquei muito impressionada com as respostas e com a correção dos alunos.

Pedir aos alunos que criem suas próprias questões (e desenvolvam os gabaritos) traz muitos benefícios. Os alunos estão definitivamente mais engajados com esta tarefa do que quando respondem a questões-padrão que lhes são dadas. Eles sentem que as ideias deles são valorizadas e que têm uma atuação direta na aula.

Um estudo recente de janeiro de 2020 concluiu que “a geração de questões promove uma elaboração mais profunda do conteúdo aprendido” já que “é preciso que alguém reflita sobre o que foi aprendido e sobre como o conhecimento adequado à questão pode ser inferido a partir deste conhecimento” (Mirjam Ebersbach et al., Comparing the Effects of Generating Questions, Testing, and Restudying on Students’ Long Term Recall in University Learning, 2020).

Como professora, gostei de caminhar pela sala e observar o fluxo criativo dos alunos. Certamente, farei mais isso no futuro.

Ms. Martina De Stefano
Head de Física

As Chemistry teachers, the importance of weaving engaging experiments through challenging topics is at the forefront of our minds. Through practical experiences, students have the opportunity to learn with their senses and record observations, showing that some of the abstract concepts we learn about in class can be proven in the space of an hour or two, with some careful planning. Practical chemistry not only compliments classwork, but also provides students with a range of useful skills such as: planning; dexterity; teamwork; and using lab equipment. It may be surprising to think that many students claim they cannot cook, yet because of lab-work they possess the skills to separate two alcohols with a distillation experiment, or even synthesise the same salt they eat with at home.

With our younger years we aim to engage the students in experiences which link to the world around us. This bimester, Class 6 chemists have been learning about synthetic and natural materials. To investigate natural polymers, the students made their own glue from a protein in milk called casein, which is separated by coagulation and precipitation through reaction with vinegar and a base. The students tested their glue by sticking together two ice lolly sticks. Synthesising organic polymers like this allows the students to practice using several different experimental methods, such as heating reaction mixtures using Bunsen burners, and various separation techniques.

By the time the students reach Class 10, they put all of their planning and practical skills to good use during their Chemistry Internal Assessment (IA). This is a demanding project that requires choosing their own research question and methodologies, which usually stretch beyond the IB curriculum. Examples of projects this year include: the effect of temperature on zinc/copper electrochemical cells; investigating saponification (making soap); the effect of temperature on photochemical reactions. The students have already successfully tested their methodologies, and are planning ahead for their action phase in December. Included here are some photographs of the students' work. This is a rigorous process that is made easier from the skills they have learned throughout their time at TBS. I have been very impressed by the creativity of the students' work, as is shown in the accompanying photographs. (Experiments by Laura Sabrosa and Rodrigo Andrade)



Como professores de Química, a importância de se conceber experimentos interessantes sobre tópicos desafiadores está sempre na nossa mente. Através de experiências práticas, os alunos têm a oportunidade de aprender com os sentidos e registrar as suas observações, mostrando que alguns dos conceitos abstratos que aprendemos nas aulas podem ser provados em uma ou duas horas, com um planejamento adequado. A química prática não apenas faz um tributo aos trabalhos realizados em sala, mas também equipa os alunos com uma variedade de habilidades, tais como as de: planejar, ter destreza, trabalhar em equipe, e utilizar os equipamentos de laboratório. Pode parecer surpreendente que muitos alunos digam que não sabem cozinhar, quando, devido ao trabalho em laboratório, eles têm a habilidade de separar dois álcoois por meio de um experimento de destilação, ou até de sintetizar o mesmo sal que utilizam com a comida em casa.

Os nossos alunos mais jovens envolvem-se com experimentos que se relacionam ao mundo à nossa volta. Neste bimestre, os químicos da Classe 6 têm aprendido sobre materiais sintéticos e naturais. Para investigar polímeros naturais, os alunos fizeram a sua própria cola com uma proteína do leite chamada caseína, que pode ser separada por coagulação e precipitação, através de uma reação de vinagre com uma base. Os alunos testaram sua cola ao prender dois palitos de picolé. A síntese de polímeros orgânicos como este permite que os alunos coloquem em prática diversos métodos experimentais, tais como reação de aquecimento para mistura com o uso de Bicos de Bunsen, e várias técnicas de separação.

Quando os alunos chegam à Classe 10, eles empregam todas as suas habilidades práticas e de planejamento no seu Internal Assessment (IA) de Química. Este é um projeto exigente que requer a escolha da sua própria pergunta de pesquisa e de metodologias adequadas, que em geral ultrapassam o currículo do IB. Exemplos de projetos deste ano incluem: o efeito da temperatura nas células eletroquímicas de zinco/cobre; investigar a saponificação (produzir sabão); o efeito da temperatura nas reações fotoquímicas. Os alunos já testaram com sucesso as metodologias que serão adotadas, e estão se planejando para a fase de ação, em dezembro. Seguem aqui algumas fotos dos trabalhos dos alunos. Este é um processo rigoroso que se torna menos desafiador a partir das habilidades que os estudantes foram desenvolvendo ao longo dos anos na Escola Britânica. Tenho ficado muito impressionado com a criatividade do trabalho dos alunos, como se pode ver nas fotos ao lado (experimentos de Laura Sabrosa e Rodrigo Andrade).

Class 10 Biology Internal Assessments - Organised Chaos

The Biology Class 10 students are currently in the final planning stages of their Internal Assessments which will culminate in their Action Phase starting on 6th December. Our lab technicians (Denise, Ricardo, Cristina and Mauricio) have worked exceedingly hard to organise each students' apparatus requisition into personalised trays in lab 4B, which looks a little bit like organised chaos;

Ms Alison Hall, who joined the Department at the start of Term 2 has asked two of her students to write a few thoughts on their experience of their preparations so far. Thanks Alison.

"For my Biology IA I decided to investigate how different stages of ripeness of carrots affect their glucose concentration in favour of deciphering why some carrots seem to be sweeter than others, even though they are from the same type. In order to conduct the experiment, I started planting my own carrots at home and worked during school hours to set up the second part of my exploration: the development of a calibration curve. The traditional manner of measuring the presence of glucose is with a Benedict's reagent, however, for this study, I had to obtain the exact value of glucose for various carrots, hence why the need for developing a calibration curve that would give me the unknown concentration of glucose present in my carrot sample."

Luiza Gutterres - Class 10 student

"After quite a bit of brainstorming, I settled with investigating the effect of raspberries as natural inhibitors of pancreatic lipase. I decided to change the concentration of raspberry juice throughout the experiment, hence my independent variable because I believe that the substances present in the berry fruit can inhibit lipase activity. In order to determine if my hypothesis is correct, I tested a solution of milk, lipase and raspberry juice to observe any changes in its pH with a pH meter. Presumably, the solution's pH should decrease over time due to lipase breaking down the fat in milk into fatty acids. Later, I compared the change in pH of the solutions with different raspberry juice concentrations to determine if enzyme inhibitions occurred or not."

Pedro Milhomem - Class 10 student

Internal Assessments de Biologia da Classe 10 – Um Caos Organizado

Neste momento, os alunos de Biologia da Classe 10 estão nas etapas finais de planejamento dos seus Internal Assessments, que culminará com a Fase de Ação, com início em 6 de dezembro. Os nossos técnicos de laboratório (Denise, Ricardo, Cristina e Mauricio) têm trabalhado com muito afinco para organizar os equipamentos de que cada aluno vai precisar, organizados em bandejas individuais, situadas no laboratório 4B, que parece um pouco com um caos organizado.

A Ms. Alison Hall, que passou a integrar o Departamento no início do 2º Semestre, pediu que dois dos seus estudantes escrevessem algumas reflexões sobre sua experiência neste processo de preparação. Agradeço à Alison por isso.

"Para o meu IA de Biologia, decidi investigar como diferentes estágios de amadurecimento das cenouras afetam a concentração de glicose para decifrar por que algumas cenouras parecem mais doces que outras, mesmo sendo de um mesmo tipo. Para conduzir o experimento, comecei a cultivar em casa as minhas próprias cenouras e trabalhei na escola para organizar a segunda parte da minha investigação: o desenvolvimento de uma curva de calibragem. A forma tradicional de medir a presença da glicose se dá por meio do uso do reagente de Benedict. No entanto, para este estudo, tenho de obter o valor exato da taxa de glicose em diversas cenouras, daí ser importante desenvolver uma curva de calibragem que me daria a concentração desconhecida de glicose, presente na minha amostra de cenouras."

Luiza Gutterres - aluna da Classe 10

"Após um bom período de organização de ideias, eu decidi investigar o efeito das framboesas como inibidores naturais da lipase pancreática. Decidi modificar a concentração do suco de framboesa ao longo do experimento, sendo esta a minha variante independente, uma vez que acredito que as substâncias presentes no suco de framboesa podem inibir a atividade da lipase. A fim de determinar se a minha hipótese estaria correta, testei uma solução de leite, lipase e suco de framboesa para observar mudanças no seu pH, utilizando uma medida de pH. Eu previa que o pH da solução deveria ir diminuindo ao longo do tempo, já que a lipase quebra a gordura do leite em ácidos graxos. Em seguida, comparei a mudança no pH das soluções com diferentes concentrações de suco de framboesa para determinar se ocorreu ou não a inibição da enzima."

Pedro Milhomem – aluno da Classe 10



The visit of Francisco Guimarães

Recently the school had a visit from ex-student, old boy and "graffiti artist", Francisco Guimarães. Francisco kindly agreed to demonstrate his creative process. Class 6 were staggered and impressed by how in five minutes, he produced a free drawing of a face in profile on the white board using nothing more than a board pen. Francisco also talked to the pupils about the importance of everyday practice, researching and studying artists, carrying a sketchbook around everywhere you go and that every little sketch helps a young artist to improve.

Students in Class 6, 7 and 8 took Francisco's advice and went to see the exhibition produced by our IB artists.

The Art Department

A visita de Francisco Guimarães

Recentemente, a escola recebeu a visita de um ex-aluno, o nosso artista de grafite, Francisco Guimarães. Francisco gentilmente concordou em demonstrar o seu processo criativo. Os alunos da Classe 6 ficaram impressionados como, em cinco minutos, ele produziu, em desenho livre, um perfil de rosto no quadro branco utilizando-se de apenas uma caneta de quadro. Francisco também falou para os alunos sobre a importância da prática diária, da pesquisa e estudo de artistas, de carregar um caderno de desenho para todos os cantos, e sobre como cada pequeno esboço ajuda um jovem artista a se aperfeiçoar.

Os alunos das Classes 6, 7 e 8 seguiram o conselho do Francisco e foram assistir à exposição dos nossos artistas do IB.

Departamento de Artes

